Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 44 (1926)

Heft: 119

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 06.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 26. Mai
1926

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 26 mai
1926

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIV. Jahrgang — XLIVme année

Paraît journellement
dimanches et jours de fête exceptés

Beilagen — Mitteilungen und Dokumente · Wirtschaftsberichte

Suppléments — Communications et documents · Rapports économiques

Supplementi — Comunicazioni e documenti · Rapporti economici

N° 119

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — Abonnemente: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.-G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 24.30, un semestre fr. 12.30, un trimestre fr. 6.30 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N° 119

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister — Registre de commerce. — Registro di commercio. / Güterrechtsregister. — Registre des régimes matrimoniaux. — Registro dei beni matrimoniali. / Muster und Modelle. — Dessins et modèles. — Disegni e modelli. / Fabrique Suisse de Verres de Montres S.-A., Fleurier. / Bilanzen von Aktiengesellschaften. — Bilans de sociétés anonymes. — Bilanci di società anonime.

Mitteilungen — Communications

Handelsübereinkunft mit Griechenland. — Convention commerciale avec la Grèce. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Inhaber von Pfandtiteln auf der Liegenschaft des Gemeinschuldners haben sie innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leur droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le C. C. S. également, produisent des effets de nature réelle en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droits dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les porteurs de titres garantis par une hypothèque sur les biens du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'Office dans le même délai.

Les cédébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimenti

(L. E. 231 e 232.) — (R. T. F. del 23 aprile 1920, Art. 123 e 29.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all' ufficio dei fallimenti entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell' antico diritto ma non ancora iscritte sono tenuti ad insinuare le loro pretese corredate dai mezzi di prova in originale o in copia autentica presso l'ufficio dei fallimenti entro il termine di venti giorni. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un acquirente di buona fede, salvo trattisi di diritti che, pure secondo il C.C.S., producono, anche se non iscritti, effetti di natura reale.

I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni: in caso di omissione saranno a termine di legge.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, gli metteranno a disposizione dell' ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio del loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fideiussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (1461²)

Gemeinschuldner: Simon, Franz J., Kaufmann, von Zürich, wohnhaft Krönleinstrasse 31, in Zürich 7.

Datum der Konkurseröffnung: 29. April/18. Mai 1926.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 14. Juni 1926.

Kt. Zürich *Konkursamt Uster* (1144¹)

Gemeinschuldner: Meier, Albert, geb. 1889, von Rümlang, Küfer, an der Imkerstrasse in Uster.

Datum der Konkurseröffnung: 16. April 1926.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 6. Mai 1926, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant Brauerei Uster.

Eingabefrist: Bis 28. Mai 1926.

Grundeigentum des Schuldners: Kat.-Nr. 2011: 1 Wohnhaus mit Laden, Nr. 2184, für Fr. 30,000 assekuriert, mit 5 Aren 12 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, an der Imkerstrasse und Florastrasse in Uster.

Das Inventar liegt den beteiligten Gläubigern bis zum 8. Mai 1926 hierorts zur Einsicht auf. Allfällige Beschwerden über die Zuweisung von Kompetenzstücken sind innert der nämlichen Frist beim Bezirksgericht Uster, als erstinstanzliche Aufsichtsbehörde über die Konkursämter, anhängig zu machen (Beschwerdeschrift im Doppel).

Kt. Glarus *Konkursamt des Kantons Glarus in Ennenda* (1469)

Gemeinschuldner: Jenny-Zopfi, Peter, Schwanden.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Mai 1926.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 1. Juni 1926, 14 Uhr, im Café National, Schwanden.

Eingabefrist: 26. Juni 1926.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de l'arr. de la Veveyse à Châtel-St-Denis* (1471)

Faillis: Genoud & Cie, Louis, scierie et commerce de bois, à Châtel-St-Denis.

Date de l'ouverture de la faillite: 22 mai 1926.

Première assemblée des créanciers: Vendredi 4 juin 1926, à 10 heures, au bureau de l'office.

Délai pour les productions: 1er juillet 1926.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Fischingen im Auftrage des Konkursamtes Münchwilen* (1482)

Gemeinschuldner: Köchli, August, Stickerei, in Bichelsee.

Datum der Konkurseröffnung: 15. Mai 1926.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 27. Mai 1926, nachmittags 1½ Uhr, in der «Krone», in Balterswil.

Eingabefrist: Innert 20 Tagen beim Betreibungsamt Fischingen.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Bellinzona* (1470)

(Liquidazione n° 5, 1926.)

Eredità giacente: Quella relitta dal fu Morosini, Antonio, già in Bellinzona.

Data del decreto: 15 maggio 1926.

Termine per la notifica dei crediti: 4 giugno 1926 coll' avvertenza che i creditori già insinuatisi alla grida pubblicata sul Foglio officiale n° 1 del 1° gennaio 1926 sono dispensati dal farlo una seconda volta.

Prima adunanza dei creditori: 1° giugno 1926, dalle ore 15, nei locali dell' Ufficio dei Fallimenti in Bellinzona.

Kt. Wallis *Konkursamt Brig in Naters* (1483)

Gemeinschuldnerin: Firma «Konfektionshaus» E. Behles & Cie., Brig.

Datum der Konkurseröffnung: 22./23. April 1926.

Erste Gläubigerversammlung: 5. Juni 1926, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Konkursamtes des Bezirkes Brig in Naters.

Eingabefrist: Bis 29. Juni 1926.

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, bis zum 29. Juni 1926 ihre Ansprüche an den Grundstücken, insbesondere auch für die Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (1484)

Failli: Lesquereux, Charles-Henri, fils de César et de Valérie née Huguenin, né le 30 juin 1893, originaire du Locle, bonneterie, maroquinerie, nouveautés à l'enseigne «Magasins Nouvelty», Rue Fritz Courvoisier n° 1, à la Chaux-de-Fonds.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater du présent avis, soit jusqu'au 5 juin 1926 inclusivement.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation
(B.-G. 230.) (L. P. 280.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (1462²)

Gemeinschuldnerin: Firma Baumann-Lehner, Fensterfabrik, Hofackerstrasse 13, in Zürich 7 (Inhaberin: Frau Amalie Baumann geb. Lehner, von Schafisheim, in Zürich 7).

Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 15. Mai 1926.

Datum der Einstellung mit Verfügung des nämlichen Richters: 20 Mai 1926 mangels Aktiven.

Einspruchsfrist: Bis zum 4. Juni 1926.

Kt. Zürich *Konkursamt Schlieren* (1472²)

Gemeinschuldner: Obrist, Karl, Cartonnage-Fabrikation, in Uitikon a. A.

Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 1. Mai 1926.

Datum der Einstellung mit Verfügung des nämlichen Richters: 21. Mai 1926 mangels Aktiven.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. Juni 1926 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss (Fr. 800) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Eglisau* (1463)

Gemeinschuldner: Tinney, Gottlieb Wilhelm, Fabrikant, in Eglisau.

Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach: 21. Mai 1926.

Ct. de Berne *Office des faillites de Moutier* (1485)

Faillie: Fabrique d'Ebauches de Bévilard S. A., à Bévilard.
Date du jugement de clôture: 20 mai 1926.

Kt. Graubünden *Konkursamt Münstertal* (1473)

Gemeinschuldner: Konsumverein Münstertal, Sta. Maria i. M.
Datum der Schlussverfügung: 20. Mai 1926.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (1474)

Failli: Bilat-Sandoz, Henri-Célestin-Clarisse, fils de Justin et de Rosine née Rouillier, né le 15 juillet 1856, originaire de Muriaux (Berne), horloger, domicilié à la Chaux-de-Fonds, Rue du Doubs n° 135.
Date du jugement prononçant la clôture de la faillite: 19 mai 1926.

Ct. de Neuchâtel *District de la Chaux-de-Fonds* (1464/5)

Faillis:
Rueff Frères, fabricants d'horlogerie, la Chaux-de-Fonds.
Rueff, Gabriel, fabricant d'horlogerie, à la Chaux-de-Fonds.
Date du jugement de clôture: 17 mai 1926.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Bassersdorf* (1308²)

I. Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung.

Im Konkursverfahren über Hattler, Hermann, Bauunternehmer, in Wallisellen, gelangen Freitag, den 11. Juni 1926, nachmittags 5 Uhr, im Restaurant «Schmidstube», in Rieden-Wallisellen, auf I. öffentliche Steigerung:

Im Gemeindebann Wallisellen liegend:

Kat.-Nr. 2522:

1. Ein Einfamilienwohnhaus mit Eingangsvorbau an der Bürglistrasse, Assek.-Nr. 115, für Fr. 30,200 assekuriert (Schatzung 1922).
2. Fünf Aren 21 m² Gebäudegrundfläche, Hof und Garten.

Kat.-Nr. 2540:

3. Ein Magazingebäude an der Bürglistrasse, unter Assek.-Nr. 117 für Fr. 4500 assekuriert (Schatzung 1922).
4. Fünf Aren 50 m² Gebäudegrundfläche und Lagerplatz.

Kat.-Nr. 2616:

5. Dreizehn Aren 15,7 m² Bauland und Strassengebiet an der Reservoirstrasse.

Grenzen, Reverse und Grunddienstbarkeiten laut Grundprotokoll.

Die Gantbedingungen liegen vom 25. Mai 1926 an beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Vor dem Zuschlage sind auf Rechnung des Kaufpreises bar zu bezahlen:
für Kat.-Nr. 2522 Ziff. 1/2 = Fr. 2000;
für Kat.-Nr. 2540 Ziff. 3/4 = Fr. 1000;
für Kat.-Nr. 2616 Ziff. 5 = Fr. 1000.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(B.-G. 295—297 und 300.)
Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt* (1475)

Schuldner: Glor, Zellweger & Co., Handlung in Baumaterialien usw., Reinacherstrasse 64/66, in Basel.

Tag der Bewilligung der Stundung: 21. Mai 1926.

Sachwalter: Konkursamt in Basel.

Eingabefrist: Bis 15. Juni 1926.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 9. Juli 1926, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1, Zimmer Nr. 7.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 30. Juni 1926 an auf dem Konkursamt in Basel.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Schwyz *Bezirksgericht Einsiedeln* (1486)

Das Bezirksgericht Einsiedeln hat mit Beschluss vom 25. Mai 1926 die dem Bosshardt, Armin, Holzspalterei, im Binz, Zürich 3, Domizil in Einsiedeln, am 26. März 1926 bewilligte zweimonatige Nachlassstundung um zwei Monate verlängert.

Kt. Solothurn *Konkurskreis Lebern* (1476)

Die Nachlassbehörde von Solothurn-Lebern in Solothurn hat unterm 20. Mai 1926 die dem Bloch, Jakob, Eisenhandlung, in Grenchen, bewilligte Nachlassstundung um einen Monat, d. h. bis zum 22. Juli 1926, verlängert.

Die auf 1. Juni 1926 angesetzte Gläubigerversammlung wird verschoben und findet statt: Donnerstag, den 1. Juli 1926, nachmittags 2½ Uhr, im Bürgerhaus zum «Löwen», in Grenchen.

Die Akten liegen beim Sachwalter in Solothurn, Stalden 59, zur Einsicht auf.

Solothurn, den 24. Mai 1926. Der Sachwalter: **K. Studer**, Notar.

Ct. de Vaud *District de Lausanne* (1477)

En date du 21 mai 1926, le président du tribunal civil du district de Lausanne a prolongé à nouveau d'un mois le sursis concordataire accordé le 2 mars 1926 à Lilienfeld, Hersch, représentation, papiers de luxe, éditions, etc., Rue Beau Séjour 7-9, à Lausanne, soit jusqu'au 2 juillet 1926.

Lausanne, le 22 mai 1926. Le commissaire au sursis: **E. Cavin.**

Verhandlung über den Nachlassvertrag
(B.-G. 304 und 317.)
Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (1487)

Schuldner: Kupper, Joh., Kaufmann, Waldheimstrasse 10 a, in Bern.

Datum der Verhandlung: Donnerstag, den 3. Juni 1926, nachmittags 2¼ Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause Bern.

Kt. Bern *Richteramt Biel* (1466/81)

Nachlassschuldner:

1. von Guntern-Huber, Ernst, Negoziant, Freiestrasse 14, Biel.
2. Jacob, Joseph, Gärtnermeister, Mattenstrasse 52, Biel.

Verhandlungstermin: Freitag, den 28. Mai 1926, vormittags 10 Uhr, vor Richteramt I im Amthaus an der Spitalstrasse in Biel.

Kt. Bern *Richteramt Thun* (1478)

Nachlassschuldner: Bärfuss, Georg, Spedition, Camionnage, Holz- und Kohlenhandlung, in Thun.

Zeit und Ort der Verhandlung: Mittwoch, den 9. Juni 1926, vormittags 11 Uhr, vor Richteramt im Schloss Thun.

Kt. Luzern *Amtsgerichts-Vizepräsident von Luzern-Stadt als erstinstanzliche Nachlassbehörde* (1488)

Schuldner: Künstler, Gustav, Schuhhändler, Pilatusstrasse 14, Luzern.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Mittwoch, den 9. Juni 1926, vormittags 11 Uhr, im Sitzungssaale des Amtsgerichtes Luzern-Stadt, Zürichstrasse 6[I], Luzern.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Montreux* (1479)

Débiteurs: Bergien frères, négociants, à Montreux.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mardi 1er juin 1926, à 9 heures, en salle de ses audiences, à Vevey, Rue du Simplon 22 (Cour au Chantre, 1er étage).

Montreux, le 21 mai 1926.

Le commissaire au sursis: **L. Rapaz**, préposé.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Horgen* (1468)

Mit Beschluss des Bezirksgerichtes Horgen vom 27. April 1926 ist der von Schläpfer, Carl, Kaufmann, Stockenstrasse 115, Kilchberg, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag, durch den er zur Abtretung aller Geschäftsaktiven an seine Gläubiger, vertreten durch zwei Liquidatoren, nämlich: F. Easton, Glärnischstrasse 31, Zürich, und Rechtsanwalt Gossweiler, Bahnhofstrasse 51, Zürich, verpflichtet wird, genehmigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt worden. Dieser Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung* (1467)

Das Bezirksgericht Zürich 3. Abteilung hat durch Beschluss vom 9. April 1926 den von Suppiger, Jean, Haushaltungsartikel en gros, Josefstrasse Nr. 16, in Zürich 5, seinen Gläubigern proponierten Nachlassvertrag auf der Basis von 30 % zahlbar 10 % einen Monat, 10 % drei Monate und 10 % sechs Monate nach der gerichtlichen Bestätigung des Nachlassvertrages, genehmigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt. Der Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (1489)

Die Nachlassbehörde von Solothurn-Lebern hat unterm 14. Mai 1926 den Nachlassvertrag (Prozentvergleich) des Ingold, Otto, Möbelhandlung, in Grenchen, bestätigt. Als Treuhänder ist bestimmt: Hermann Amiet, Geschäftsbureau, in Selzach.

Verschiedenes — Divers

Kt. Solothurn *Konkursamt Olten-Gösgen* (1480)

Die zweite Gläubigerversammlung in den Konkursen der Firma Schibli & Co., Garage Central, in Olten; Schibli, Oskar, Kollektivgesellschafter der Firma Schibli & Co., Garage Central, wohnhaft in Bern, und Schibli, geb. Spielmann, Emma, Kollektivgesellschafterin der Firma Schibli & Co., Garage Central, wohnhaft in Bern, findet Dienstag, den 22. Juni 1926, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zum «Kreuz», I. Stock, in Olten, statt.

Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 Abs. 1 des Betreibungsgesetzes sind an der Gläubigerversammlung selbst oder innert zehn Tagen nachher einzureichen. Es wird speziell auf die geltend gemachten Drittansprüche verwiesen.

Die Akten liegen zur Einsicht auf.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1926. 22. Mai. **Milchproduzentengenossenschaft Rudolfingen,** in Rudolfingen-Trüllikon (S. H. A. B. Nr. 110 vom 12. Mai 1922, Seite 925). Friedrich Hablützel ist aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgeschieden, dessen Unterschrift ist damit erloschen. An des letztern Stelle wurde neu als Aktuar in den Vorstand gewählt: Jacob Müller, Landwirt, und Posthalter, von und in Rudolfingen. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar kollektiv.

Möbelschreinerei. — 22. Mai. Die Firma **Georg Heiderich,** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 197 vom 31. Juli 1920, Seite 1486) verzeigt als Geschäftslokal: Guggachstrasse 21. Der Inhaber wohnt in Zürich 6.

Handtuchstoffe, Tischzeug und Baumwollwaren. — 22. Mai. Die Firma **Julius Guggenheim,** in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 48 vom 27. Februar 1919, Seite 313), Handtuchstoffe, Tischzeug und Baumwollwaren ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

Kolonialwaren, Delikatessen, Weine. — 22. Mai. Inhaber der Firma **Heinrich Bertschinger-Huwiler,** in Rüti, ist Heinrich Bertschinger, von Fischenthal, in Ober-Dürnten. Kolonialwaren, Delikatessen, Weine. Rüti, Dorfstrasse 695.

Kolonialwaren, Konserven, Fleisch- und Wurstwaren. — 22. Mai. Die Firma **J. Müller-Bührer,** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 248 vom 23. Oktober 1914, Seite 1649), Kolonialwaren, Konserven, Fleisch- und Wurstwaren ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

22. Mai. Der **Cafétiers-Verein der Stadt Zürich,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 40 vom 18. Februar 1915, Seite 201), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 14. Mai 1919 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird daher nebst den Unterschriften von Jacques Romer, Eduard Ringer und Fritz Thalhauser am Handelsregister gelöscht.

Zimmerei. — 22. Mai. Die Firma **Th. Figi,** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 291 vom 12. Dezember 1914, Seite 1866), Zimmereigeschäft, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Technisches Bureau, Vertretungen; elektrische Apparate. — 22. Mai. Die Firma **Bosshard & Spillmann,** in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 236 vom 9. Oktober 1923, Seite 1909), Technisches Bureau, Vertretungen, Fabrikation elektrischer Apparate, Gesellschafter: Hermann Bosshard und Robert Spillmann, ist infolge Aufgabe des Geschäftes und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Farben, Lacke und chemische Artikel. — 22. Mai. Der Inhaber der Firma **M. Hessel,** in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 262 vom 1. November 1922, Seite 1922), wohnt nunmehr in Zürich 3.

Schreinerei. — Inhaber der Firma **Gustav Ita,** in Winterthur ist Gustav Ita, von und in Winterthur. Mechanische Schreinerei. Wiesenstrasse 1.

22. Mai. **Ferrometal A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 95 vom 27. April 1925, Seite 707). Dr. Adolf Gutzwiller und James J. Newman sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, deren Unterschriften werden anmit gelöscht. Der bisherige Verwaltungsrats-Präsident (nunmehr einziges Verwaltungsratsmitglied) führt Einzel-Unterschrift namens der Gesellschaft.

Finanzierung und Verwertung von Erfindungen, betreffend Grammophone und Schallplatten. — 22. Mai. **Riblu-Record A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 267 vom 14. November 1923, Seite 2134). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Mai 1926 wurde eine teilweise Revision der Gesellschafts-Statuten beschlossen. Die Firma ist abgeändert in **Kalophon-Record A.-G. (Kalophon-Record S. A.),** § 8 wurde eliminiert. Die übrigen Aenderungen berühren die bisher publizierten Bestimmungen nicht. Als kaufmännischer Direktor wurde ernannt: Otto Wänny, von Schlatt (Thurgau), in Zürich. Derselbe führt Einzel-Unterschrift.

22. Mai. Unter der Firma **Weltmode-Aktiengesellschaft (La Mode Universelle Société Anonyme)** hat sich mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer am 10. Mai 1926 eine Aktiengesellschaft gebildet. Gegenstand des Unternehmens bildet die Herstellung und der Vertrieb von Druckwerken und Verlagserzeugnissen aller Art (Bücher, Zeitschriften, Schnittmuster) auf dem Gebiete der Mode, sowie die Vergebung von Lizenzen und Patenten in- und ausländischer, einschlägiger Druckerzeugnisse. Die Gesellschaft kann ferner ähnliche Unternehmungen erwerben oder sich an solchen in irgendwelcher Form beteiligen, sowie alle Geschäfte abschliessen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck direkt oder indirekt zu fördern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000 (Fünfzigtausend Franken) und ist eingeteilt in 50 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu je Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt; der Verwaltungsrat kann weitere Publikationsorgane bezeichnen. Die Organe der Gesellschaft sind: Die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von 1—5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen, er bezeichnet diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen; er setzt auch die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat ist zurzeit: Dr. Leo Gerstle, Rechtsanwalt, von und in Zürich. Als Geschäftsleiter ist ernannt: August Friedrich, von und in Zürich. Die beiden Genannten führen Kollektiv-Unterschrift namens der Gesellschaft. Geschäftslokal: Seidengasse 14, Zürich 1.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

Quincaillerie, Bonneterie, Merceric. — 1926. 24. Mai. In die Kollektivgesellschaft **Alexander Lehmann & Cie.,** Quincaillerie, Bonneterie en gros, Mercerie, in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 159 vom 6. Juli 1918, Seite 1114) ist eingetreten Gottfried Künzli-Lehmann, Johann Gottfrieds sel., von Ricken (Aargau), in Langenthal.

Bureau Bern

4. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Handelsgesellschaft Piast A.-G. (Société commerciale Piast S. A.) (Towarzystwo Handlowe Piast S. A.) (Società commerciale Piast S. A.)** mit Sitz in Bern, hat in der Generalversammlung vom 6. Februar 1926 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 22. September 1925 Nr. 220, Seite 1598 und Verweisungen publizierten Tatsachen getroffen: Das Aktienkapital der Gesellschaft wird um Fr. 50,000 (fünfzigtausend Franken) erhöht durch Ausgabe von 500 Namenaktien à Fr. 100 und beträgt demnach Fr. 125,000 (einhundertfünfundzwanzigtausend Franken), eingeteilt in 1250 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 100. Das gesamte Aktienkapital ist voll einbezahlt. Der Verwaltungsrat besteht in Zukunft aus 3—11, statt wie bisher aus 3—9 Mitgliedern. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich als Delegierter mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Robert Brunel, Landwirt, Gutsbesitzer von und in Genf. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

22. Mai. Zufolge Veräusserung des Geschäftes wird die Kollektivgesellschaft **Müller & Cie. Schreibbücherfabrik** in Bern (S. H. A. B. Nr. 219 vom 26. August 1920, Seite 1638) aufgelöst. Der Eintrag wird gelöscht. Aktiven und Passiven sind an die «Schreibbücherfabrik Müller & Cie. Aktiengesellschaft» übergegangen mit Ausnahme der Liegenschaft und der Hypotheken. Die Liquidation ist durchgeführt.

Architekturbureau und Baugeschäft. — 22. Mai. **W. Hübscher-Alioth & Sohn,** Architekturbureau und Baugeschäft in Muri (S. H. A. B. Nr. 227 vom 10. September 1908, Seite 1578). Der Gerichtspräsident II von Bern, als Nachlassrichter hat den Nachlassvertrag dieser Firma bestätigt und einen Gläubigerausschuss eingesetzt, bestehend aus: Notar Arnold Urfer, von Bönigen, in Bern, Präsident, Dr. Max Ott, Fürsprecher und Beamter der Spar- & Leihkasse, von und in Bern, Notar Louis Wildbolz, von und in Bern, Friedrich Born, von Thunstettten, Baumaterialienhändler, in Gümligen, und Fritz Marbach, von Oberwichtrach, Gipser- und Malermeister, in Muri. Zur Einzelzeichnung ist berechtigt der Präsident Notar Urfer, obgenannt.

Café. — 22. Mai. Der Inhaber der Firma **Ernst Schütz,** Bäckerei und Konditorei, in Bern (S. H. A. B. Nr. 102 vom 3. Mai 1923, Seite 889) betreibt nun das Café Steinbock, Aarbergergasse 32, wo der Inhaber wohnt.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

30. April. Die **Konsumgenossenschaft Zweisimmen & Umgebung** mit Sitz in Zweisimmen (S. H. A. B. vom 30. Mai 1911, Nr. 133, Seite 29) hat in ihrer Generalversammlung vom 13. Dezember 1925 in teilweiser Bestätigung der bereits in der Generalversammlung vom 14. Dezember 1924 erfolgten Wahlen mit anschliessenden Vorstandssitzungen vom 23. Januar 1925 und 23. Januar 1926 ihren Vorstand bestellt wie folgt: Präsident: Adolf Bickel von Affoltern a./A., Lokomotivführer in Zweisimmen; Vize-Präsident: Adolf Geiger, von Wiesen (Solothurn), Depotchef in Zweisimmen; Sekretär: Fritz Winterfeld, von Bern, Bahnbeamter in Zweisimmen; Kassier: Adolf Zumbrunnen, von Zweisimmen, Kondukteur in Zweisimmen. Präsident, Vize-Präsident, Sekretär und Kassier zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien. Die im Handelsregister gegenwärtig eingetragenen Vertreter Präsident Karl Lauener, Vize-Präsident Jakob Bösch, Sekretär Samuel Grünenwald und Kassier Niklaus Sutter sind infolge Austritt zu löschen.

Speisewirtschaft und Kramladen. — 17. Mai. Inhaber der Firma **Walter Aeberhard** im Reichenstein-Zweisimmen ist Walter Aeberhard, von Urtenen, im Reichenstein zu Zweisimmen. Speisewirtschaft und Kramladen in diversen Handelsartikeln.

Bureau Fraubrunnen

Handelsagentur. — 22. Mai. Christian Brand, von Trachselwald, in Bern, und Fritz Dubach von Niederstocken,, in Utzenstorf, haben unter der Firma **Brand & Dubach,** in Utzenstorf, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Mai 1926 ihren Anfang genommen hat. Handelsagentur.

Bureau Interlaken

Wirtschaft. — 21. Mai. Inhaber der Firma **Hans Schlunegger,** in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, ist Hans Schlunegger, von Lauterbrunnen, in Wengen. Betrieb der Wirtschaft zum Oberland.

Bureau Nidau

Fahrräder, Motorräder, Automobile und Nähmaschinen. — 21. Mai. Inhaber der Firma **Hans Schneeberger,** in Orpund, ist Hans Schneeberger, von und in Orpund. Handel mit Fahrrädern, Motorrädern, Automobilen und Nähmaschinen.

Bureau Trachselwald

Milch, Käse und Butter. — 22. Mai. Die Firma **Ryser-Scheidegger,** Milch-, Käse- und Butterhandlung, in Huttwil (S. H. A. B. Nr. 229 vom 16. September 1921, Seite 1818), ist infolge Veräusserung des Geschäfts erloschen und wird gestrichen.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau Murten (Bezirk See)

Spezereien, Eisen-, Geschirr- und Glaswaren, Haushaltungsartikel, Uhren und Bijouterie. — 1926. 21. Mai. Inhaber der Firma **Alfred Werro,** in Muntelier, ist Alfred Werro, Sohn des Johann-Jakobs sel., von und in Muntelier. Spezereien, Eisen-, Geschirr- und Glaswaren, Haushaltungsartikel, Uhren und Bijouterie. Geschäftslokal: Haus Nr. 37.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Breitenbach

1926. 24. Mai. Aus dem Vorstande der **Milchgenossenschaft Grindel**, in Grindel (S. H. A. B. Nr. 112 vom 16. Mai 1923, Seite 975 und dortige Verweisungen), ist Julius Lutz ausgetreten; an seine Stelle ist in den Vorstand gewählt worden: Josef Borer, Pflästerer, von und in Grindel.

Bureau Lebern

22. Mai. Die **Käsereigenossenschaft Niederwil**, in Niederwil (S. H. A. B. Nr. 275 vom 24. November 1914), hat in der Generalversammlung vom 15. April 1925 an Stelle des zurücktretenden Aktuars Otto Annaheim gewählt: Johann Annaheim, Johanns sel., Landwirt, von und in Niederwil.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1926. 20. Mai. Adolf Ruf, Schlosser, von Ryken (Aargau), in Gelterkinden; Hans Schneider, Schreinermeister, von und in Gelterkinden; Hans Gerster, Wirt, von und in Gelterkinden, und Daniel Freivogel, Wirt, von und in Gelterkinden, haben unter der Firma **Ruf & Cie.**, in Gelterkinden, eine Kollektivgesellschaft gegründet, welche am 26. April 1926 begonnen hat. Die rechtsverbindliche Unterschrift wird durch die Gesellschafter gemeinsam geführt. Die Gesellschaft hat den Zweck, den Genossenschaftern der in Konkurs geratenen Genossenschaft für Metallindustrie in Gelterkinden bei der Liquidation von eventuellen Verpflichtungen aus der unbeschränkten Haftung Beistand zu leisten und ihre Ansprüche gegen die verantwortlichen Organe der Genossenschaft zu erwerben und vor Gericht geltend zu machen.

20. Mai. **Schweizerische Bankgesellschaft (Union de Banques Suisses) (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland)**, mit Sitz in Winterthur und St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 304 vom 31. Dezember 1925, Seite 2177) und Zweigniederlassungen in Zürich, Aarau, Lichtensteig, Lausanne, Fleurier, Basel, Moutreux, Vevey, Genf, Locarno, Liestal (S. H. A. B. Nr. 222 vom 24. September 1925, Seite 1619 und Verweisungen), Rorschach, Rapperswil, Wyl, Flawil, Baden (Aargau), Laufenburg, Wohlen (Aargau), Lugano, La Chaux-de-Fonds und Bern. Emil Hoffmann ist aus dem Verwaltungsrat dieser Aktiengesellschaft ausgeschieden. Als weiteres Mitglied wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt: Ernst Reichen, Kaufmann, von Frutigen, in Langnau (Bern).

Massschneiderei; Herrenartikel. — 20. Mai. Inhaber der Firma **August Weisskopf**, in Pratteln, ist August Weisskopf, von Pratteln, wohnhaft in Pratteln. Massschneiderei und Handel in Herrenartikeln.

Lebensmittel. — 20. Mai. Inhaber der Firma **Mitnik-Gauss**, in Birsfelden, ist Naoum, genannt Niklaus Mitnik-Gauss, russischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Birsfelden. Agentur und Vertretung in Lebensmitteln.

20. Mai. Die Genossenschaft unter der Firma **Milchgenossenschaft Rickenbach**, in Rickenbach, hat in der Generalversammlung vom 10. Januar 1926 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 119 vom 26. Mai 1925, Seite 917 und Verweisungen, publizierten Tatsachen getroffen: Die Firma lautet nunmehr **Milchgenossenschaft Rickenbach und Umgebung.** Die Genossenschaft ist Mitglied des Verbandes Nordwestschweizerischer Milch- und Käsegenossenschaften und verpflichtet sich zur genauen Beachtung der in den Verbandsstatuten enthaltenen Bestimmungen, sowie der Beschlüsse der Delegiertenversammlungen. Mitglied der Genossenschaft kann jeder Milchproduzent von Rickenbach und Umgebung werden, der sich beim Präsidenten anmeldet und vom Vorstand aufgenommen wird. Die Mitgliedschaft erlischt infolge Austritts, Tod, Verkauf oder Verpachtung der Liegenschaft, Konkurs und Ausschluss. Der Austritt ist nur auf Ende des Milchjahres (30. April) statthaft und muss, um gültig zu sein, wenigstens zwei Monate vorher unter Zahlung allfälliger rückständiger Beiträge dem Vorstande schriftlich angezeigt werden. Ausgeschlossen können solche Mitglieder und Lieferanten werden, welche den Interessen der Genossenschaft zuwiderhandeln. Austretende und ausgeschlossene Mitglieder verlieren jeden Anteil am Genossenschaftsvermögen und haften überdies nach dem Schweizerischen Obligationenrecht. Austretende haben überdies pro Kuh Fr. 10 an die Genossenschaftskasse zu bezahlen. Wer wegen Wohnungsänderung oder Liegenschaftsverkauf austritt, kann sein Anteilrecht auf den Nachfolger übertragen lassen, sofern derselbe Mitglied der Genossenschaft wird. Im gleichen Sinne gehen bei Todesfall die Rechte und Verpflichtungen auf einen der Erben über. Ueber die Wiederaufnahme ausgetretener oder ausgeschlossener Mitglieder entscheidet die Generalversammlung. Im Falle der Wiederaufnahme haben solche Fr. 15 in die Kasse zu bezahlen. Neu eintretende Mitglieder bezahlen Fr. 10. Wer seinen Betrieb veräussert oder verpachtet, ist gehalten, seinem Nachfolger die Mitgliedschaft zu übertragen. Die Höhe der Jahresbeiträge und Prozentabzüge bestimmt jeweilen die ordentliche Generalversammlung. Die Genossenschaft beabsichtigt keinen Gewinn; ein allfälliger Betriebsüberschuss wird nach den Beschlüssen der Generalversammlung verwendet. Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, der Vorstand, bestehend aus drei Mitgliedern und zwei Beisitzern, die Rechnungsrevisoren. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepäsident und der Aktuar je zu zweien. Heinrich Handschin (Kassier) ist zugleich zum Vizepräsidenten gewählt worden, Hans Handschin (bisheriges Vorstandsmitglied) zum Aktuar. Als Beisitzer sind in den Vorstand gewählt worden: Emil Erb-Kaufmann, Landwirt, von Rickenbach, in Rickenbach, und Wilhelm Koch-Recher, Landwirt, von Ziefen, in Buus.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

Orticoltura. — 1926. 21 maggio. La ditta **F. Stierlin**, in Lugano (Croceffisso di Savosa), stabilimento di orticoltura (F. u. s. di c. n° 256 del 31 ottobre 1916, pag. 1659), viene cancellata per cessione di azienda alla società in nome collettivo «F. & C. Stierlin», la quale ne assume attivo e passivo.

Sotto la ragione sociale **F. & C. Stierlin**, in Croceffisso di Savosa (presso Lugano), si è constituita una società in nome collettivo fra Ferdinando e Carlo Stierlin, di Sciaffusa, domiciliati a Savosa. La società ebbe principio l'11 novembre 1920 ed assumo attivo e passivo della cancellata ditta «F. Stierlin». Esercizio di uno stabilimento di orticoltura.

Trasporti. — 21 maggio. La società in nome collettivo **Pozzi & C°**, con sede in Lugano, trasporti internazionali, commissioni e rappresentanze (F. u. s. di c. n° 240 del 29 settembre 1921, pag. 1896), viene cancellata d'ufficio per fallimento decretato il 6 maggio 1926 dall'autorità competente.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Avenches

Epicerie, mercerie, tabacs. — 1926. 21 mai. La raison **Julien Duisan**, commerce d'épicerie, mercerie et tabacs, à Avenches (F. o. s. du c. n° 88 de 1919, page 633), est radiée ensuite de remise de commerce.

Sellerie, tapisserie, articles de voyage. — 21 mai. La raison **Paul Treyvaud, sellier**, à Avenches, sellerie, tapisserie et articles de voyage (F. o. s. du c. du 14 janvier 1892, page 34), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de la Chaux-de-Fonds

Horlogerie. — 1926. 19 mai. La raison **Wilhelm Rodé, Fabrique Dero**, fabrication, achat et vente d'horlogerie, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. n° 238 du 27 septembre 1921), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

20 mai. Suivant procès-verbal authentique du 19 mai 1926, reçu H. Jacot, notaire, à la Chaux-de-Fonds, et statuts du 19 mai 1926, il a été constitué à la Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale **S. A. Immeuble Cernil Antoine N° 5**, une société anonyme ayant son siège à la Chaux-de-Fonds. Cette société a pour but l'achat de l'immeuble Rue du Cernil Antoine n° 5, à la Chaux-de-Fonds, formant l'article 734 du Cadastre des Eplatures pour le prix de fr. 70,000 de Carlo Bollini, entrepreneur, en France, la gérance et la vente de cet immeuble. La société pourra également acquérir d'autres immeubles, les exploiter et les réaliser. Le capital social est fixé à la somme de fr. 3000, divisé en six actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société auront lieu par avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce, paraissant à Berne. La durée de la société est indéterminée. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres qui engagent la société par leur signature individuelle ou collective. L'administrateur pour la première période triennale est Emile Piffaretti, employé de bureau, de Novazzano (Tessin), à la Chaux-de-Fonds. Siège social: Rue Numa-Droz 181.

Outillages et produits mécaniques. — 21 mai. La société anonyme **Mirum S. A. en liq.**, fabrique d'outillages et de produits mécaniques, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 21 février 1917, n° 43, et 19 mars 1920, n° 72), a, par décision de son assemblée générale du 14 mai 1906, résolu la radiation de la société, la liquidation étant terminée.

Automobiles, atelier de mécanique. — 21 mai. Jean-Henri Lora, originaire de la Chaux-de-Fonds, y domicilié, est entré dans la société en nom collectif **Châtelain et Co, Garage du Centre**, garage, achat et vente d'automobiles, atelier de mécanique, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 15 mai 1924, n° 113, et 18 septembre 1924, n° 219). De ce fait, la raison est modifiée en **Châtelain, Tuscher et Co, Garage du Centre.**

Bureau du Locle

21 mai. Dans son assemblée générale des actionnaires du 14 mai 1926, la **Société immobilière de la Chaux-du-Milieu**, société anonyme ayant son siège à la Chaux-du-Milieu (F. o. s. du c. des 13 septembre 1899, n° 291, page 1172, et 9 juin 1922, n° 132, page 1108), a procédé au renouvellement de son conseil d'administration, lequel est composé comme suit: Président: Arthur Haldimann, de Walkringen (Berne), horloger, domicilié à la Chaux-du-Milieu, en remplacement de Louis Brunner, décédé, dont les pouvoirs sont radiés; vice-président: Alfred Haldimann-Grezet; secrétaire-caissier: François Février, tous deux domiciliés à la Chaux-du-Milieu, déjà inscrits.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

22 avril. **Union de Banques Suisses (Schweizerische Bankgesellschaft) (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland)**, avec siège à Winterthour et St-Gall et plusieurs succursales en Suisse, dont une à Fleurier (F. o. s. du c. n° 132 du 11 juin 1925, page 1021). Emile Hoffmann est sorti du conseil d'administration. Comme nouveau membre, le conseil d'administration a nommé Ernest Reichen, négociant, de Frutigen, à Langnau (Berne).

Genf — Genève — Ginevra

Chapellerie et modes. — 1926. 20 mai. La raison **A. Deperraz**, commerce de chapellerie et modes, à l'enseigne: «Chapellerie de la Croix d'Or», à Genève (F. o. s. du c. du 19 janvier 1910, page 95), est radiée ensuite de remise de commerce.

Horlogerie, joaillerie, bijouterie, etc. — 20 mai. Sous la raison sociale **Marchand et Co.**, il s'est constitué, avec siège à Genève une société en commandite qui a commencé le 20 mai 1926. Elle a pour seul associé gérant indéfiniment responsable Eugène-Arnold Marchand, de Sonvilier (Berne), domicilié à Genève, et pour seul associé commanditaire Rudolf Herbster, de nationalité allemande, domicilié aux Eaux-Vives, lequel s'engage pour une commandite de vingt mille francs (fr. 20,000). Fabrication et commerce d'horogerie, joaillerie, bijouterie, etc. 2, Grand Quai.

20 mai. La **Société Immobilière Simplon n° 1**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 7 mai 1924, page 767), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 18 mai 1926, nommé comme seul administrateur César-Charles Monbaron, négociant, de Tramelan-dessus (Berne), aux Eaux-Vives, en remplacement de George Martinet, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

20 mai. **Société Immobilière Le Confort**, société anonyme ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 15 juillet 1922, page 1398). Angelo Bigogno, entrepreneur, de Genève, à Plainpalais, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature sociale, conformément aux statuts, en remplacement de Vincent Bianchi, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

20 mai. **Société Immobilière Prieuré n° 17bis**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 21 février 1919, page 277). George Martinet, régisseur, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, en remplacement de Joseph Marschall, administrateur décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

20 mai. **Société anonyme Gallatin-Square D.**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 16 mai 1913, page 895). Jacques Perrier, technicien, de Carouge, au Petit-Saconnex, a été nommé seul administrateur, en remplacement de Louis Perrier, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

20 mai. **Société anonyme Gallatin-Square E.**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 16 mai 1913, page 985). Jacques Perrier, technicien, de Carouge, au Petit-Saconnex, a été nommé seul administrateur, en remplacement de Louis Perrier, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

20 mai. La **Société Auxiliaire pour le Développement d'Industries Mécaniques S. A. D. I. M.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 24 mars 1926, page 539), a, dans son assemblée générale du 26 avril 1926, dont procès-verbal authentique a été dressé par Me E. L. Martin, notaire, à Genève, modifié ses statuts en ce sens que son objet sera à l'avenir: Toutes administrations de participations financières à des entreprises établies à l'étranger dans le sens d'une Compagnie Holding.

Bois exotique et de construction. — 20 mai. Aux termes d'acte passé devant Me Tapponnier, notaire, à Genève, le 14 mai 1926, il a été cons-

tituë sous la dénomination de **Chantier Caut, société anonyme,** une société anonyme ayant pour objet le commerce de bois exotique et de construction et d'une façon générale toutes opérations se rattachant au but principal. Son siège est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de dix mille francs (fr. 10,000), divisé en 20 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Charles Caut fait apport à la société de l'actif de la maison de commerce qu'il exploite à Genève, rue des Alpes n° 22, sous la raison « Caut », pour le prix de quatre mille cinq cents francs, suivant inventaire en date du 14 mai 1926, annexé au procès-verbal comportant un actif de fr. 4500. En contrepartie de cet apport, il est remis à Charles Caut, 9 actions de fr. 500 entièrement libérées. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. La société est valablement engagée par la signature de deux administrateurs signant conjointement, par la signature d'un administrateur-délégué, s'il en est désigné un et en cas d'administrateur unique par la seule signature de ce dernier. Le premier conseil d'administration est formé d'un membre, en la personne de Madame Jeanne Caut, née Terrier, sans profession, d'Arnex sur Nyon (Vaud), à Genève. Par décision du conseil d'administration en date du 14 mai 1926, les fonctions de directeur ont été conférées à Charles Caut, d'Arnex s. Nyon (Vaud), à Genève, lequel pourra engager la société par sa seule signature. Siège social: rue des Alpes 22.

20 mai. L'association dite: **Exposition des Produits Valaisans à Genève,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 24 septembre 1924, page 1580), a, dans son assemblée générale du 14 mai 1925, prononcé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette association est radiée.

20 mai. La **Société des Charbonnages de l'Aveyron en liquidation,** société anonyme ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 18 avril 1918, page 631), est radiée ensuite de clôture de sa liquidation.

20 mai. La **Société Immobilière Villa Marie,** société anonyme établie au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 31 mai 1919, page 936), a, dans son assemblée générale du 23 février 1926, décidé sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. Cette société est radiée.

Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux
Registro dei beni matrimoniali

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

1926. 21 maggio. Medianto convenzione notarile di data 1° maggio 1926 nei rogiti del notaio avv. Ermanno Buetti, in Locarno, i coniugi **Otto Hug,** fu Ulrico, da Steckborn, e Maria Hug nata **Iselin,** entrambi domiciliati in Ascona, hanno adottato il regime matrimoniale della separazione dei beni, prevista dagli art. 241-247 del C. C. S. Otto Hug è inscritto al registro di commercio quale socio della società in nome collettivo «Fratelli Hug» in Ascona.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle
Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Erste Hälfte Mai 1926.

Première quinzaine de mai 1926 — Prima quindicina di maggio 1926.

I. Abteilung — Ire Partie — Ia Parte

Hinterlegungen — Dépôts — Depositi
39018 – 39054

N° 39018. 27 avril 1926, 12 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Horaire de poche. — Marcel **Zahnd,** Vevey (Suisse).

Nr. 39019. 30. April 1926, 8 Uhr. — Versiegelt. — 498 Muster. — Mechanische Schifflistickereien. — **Stein, Kaufman & Co. Ltd.,** St. Gallen (Schweiz).

Nr. 39020. 30. April 1926, 18½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schleifpapierscheibe für Schleif- und Poliermaschinen. — Carl **Meier-Flad,** Basel (Schweiz). Vertreter: Amand Braun, Nachf. v. A. Ritter, Basel.

N° 39021. 1er mai 1926, 17 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Indicateur de consommation de fluides. — W. Emile **Favre,** Genève (Suisse). Mandataire: F. Rabilloud, Genève.

Nr. 39022. 1. Mai 1926, 20 Uhr. — Versiegelt. — 126 Muster. — Baumwoll-, Woll- und Seidenstickereien. — A. **Hufenus** & Co., St. Gallen (Schweiz).

Nr. 39023. 3. Mai 1926, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Ofenaufsatz. — Hans **Stettler,** Nidau (Schweiz). Vertreter: W. Koelliker, Biel.

N° 39024. 1er mai 1926, 11½ h. — Ouvert. — 6 modèles. — Boîtes de montres, — **Schmitz frères & Co. S. A.,** Grenchen (Suisse). Mandataires: Bovard & Co., Berne.

Nr. 39025. 3. Mai 1926, 18¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Fernsprechtischstation. — **Siemens & Halske Aktiengesellschaft,** Siemensstadt b. Berlin (Deutschland). Vertreter: Imer & de Wurstemberger ci-devant E. Imer-Schneider, Genf. «Priorität: Deutschland, 18. Februar 1926.»

Nr. 39026. 4. Mai 1926, 12 Uhr. — Offen. — 47 Muster. — Stickereien. — Johannes **Rohner,** Rehetobel (Schweiz).

Nr. 39027. 4. Mai 1926, 18¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Handbürsten. — James **Harper,** London (Grossbritannien). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.

Nr. 39028. 4. Mai 1926, 18½ Uhr. — Versiegelt. — 2 Muster. — Plakate. — **Kaffee-Handels-Aktiengesellschaft,** Feldmeilen (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.

Nr. 39029. 6. Mai 1926, 9 Uhr. — Offen. — 391 Muster. — Stickereien. — John **Goldfrank** & Co., St. Gallen (Schweiz).

Nr. 39030. 6. Mai 1926, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kaminhut. — **Kaminwerk Winterthur A.-G.,** Winterthur (Schweiz). Vertreter: J. Walther, Zürich.

Nr. 39031. 6. Mai 1926, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Wickler für Bindfaden. — Seilerei **Denzler,** Zürich (Schweiz).

Nr. 39032. 6. Mai 1926, 20 Uhr. — Offen. — 182 Muster. — Stickereien. — Willy & Alfred **Zürcher,** St. Gallen (Schweiz).

Nr. 39033. 6. Mai 1926, 20 Uhr. — Offen. — 2100 Muster. — Stickereien. — Max **Herz,** St. Gallen (Schweiz).

Nr. 39034. 6. Mai 1926, 20 Uhr. — Versiegelt. — 233 Muster. — Stickereien. — **Honegger** & Co., St. Gallen (Schweiz).

Nr. 39035. 4. Mai 1926, 20 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Likörflasche. — August **Spiess** jr. & Co., Tuggen (Schweiz).

Nr. 39036. 6. Mai 1926, 13 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Als Aschenbecher verwendbarer Briefbeschwerer. — Julius **Schneider,** Kirchdorf (Aargau, Schweiz). Vertreter: Gebr. A. Rebmann, Zürich.

Nr. 39037. 6. Mai 1926, 20 Uhr. — Versiegelt. — 511 Muster. — Stickereien. — **J. D. Einstein & Co. Aktiengesellschaft,** St. Gallen (Schweiz).

Nr. 39038. 7. Mai 1926, 9 Uhr. — Versiegelt. — 535 Muster. — Mechanische Stickereien. — **Kriesemer** & Co., St. Gallen (Schweiz).

N° 39039. 7 mai 1926, 20 h. — Cacheté. — 63 dessins. — Boîtes de montres décorées. — **Les Fils de L. Braunschweig Fabrique Election S. A.,** La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Nr. 39040. 8. Mai 1926, 4 Uhr. — Offen. — 219 Muster. — Stickereien. — Jakob **Hüber** vormals J. Dolder Sohn, Flawil (Schweiz).

Nr. 39041. 23. April 1926, 15 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Geruchlose Schüttsteinverschlüsse. — Ludwig **Weber,** Freiburg i. B. (Deutschland). Vertreter: Rudolf Schreiber, Zürich.

Nr. 39042. 8. Mai 1926, 11 Uhr. — Versiegelt. — 735 Muster. — Stickereien. — **Tobler, Rohner** & Co., Rheineck (Schweiz).

Nr. 39043. 8. Mai 1926, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Möbel-Eckverbindungen. — Otto **Spirig,** Thun (Schweiz).

N° 39044. 8 mai 1926, 16 h. — Cacheté. — 20 modèles. — Dessus de table déployables. — Georges Edouard **Humbert-Prince,** Lausanne (Suisse). Mandataire: L. Flesch, Lausanne.

N° 39045. 8 mai 1926, 16¾ h. — Ouvert. — 3 modèles. — Raquetterie et raquettes. — Cortébert Watch Co. **Juillard** & Co., Cortébert (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne.

Nr. 39046. 8. Mai 1926, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Buchhaltungsheft. — Rud. **Reinhard,** Münsingen (Schweiz).

N° 39047. 4 mai 1926, 20 h. — Ouvert. — 9 dessins. — Etiquettes pour bouchons fusibles de coupe-circuits électriques. — **Appareillage Gardy S. A.,** Genève (Suisse).

Nr. 39048. 10. Mai 1926, 16½ Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Nähzeuggehäuse; als Nadelbüchschen verwendbare Fadenspulen. — O. **Friedli-Walker,** Grenchen (Schweiz).

Nr. 39049. 10. Mai 1926, 16½ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Steckkontaktstöpsel. — O. **Friedli,** Sohn, Grenchen (Schweiz).

N° 39050. 10 mai 1926, 18 h. — Cacheté. — 6 modèles. — Dispositifs d'épandage pour bitumes, goudron etc. — **Vve A. Hirschy & Cie. S. A.,** Genève (Suisse). Mandataires: Imer & de Wurstemberger ci-devant E. Imer-Schneider, Genève.

Nr. 39051. 11. Mai 1926, 8 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Reusen-Antenne. — Johann **Hüllger,** Boniswil (Schweiz).

Nr. 39052. 11. Mai 1926, 9 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Bijouterieartikel. — **Pochon** frères, Bern (Schweiz).

N° 39053. 11 mai 1926, 15 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Livre de cuisine. — **« Le Rêve » S. A.,** Carouge (Genève, Suisse). Mandataire: F. Rabilloud, Genève.

Nr. 39054. 11. Mai 1926, 18 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Laternen. — **Signum A.-G.,** Wallisellen (Schweiz).

II. Abteilung — IIe Partie — IIa Parte

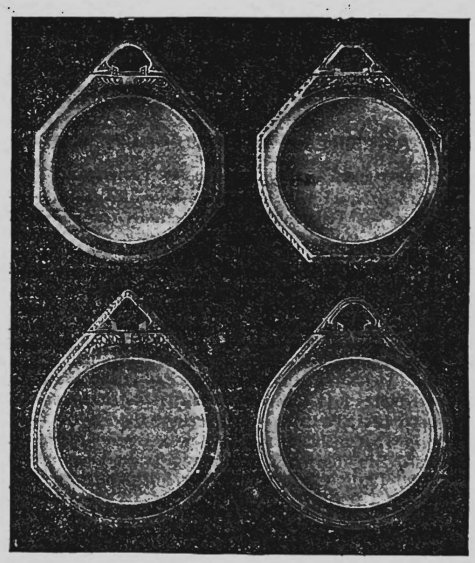
Abbildungen von Modellen für Taschenuhren
(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

Reproductions de modèles pour montres
(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

Riproduzioni di modelli per orologi
(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

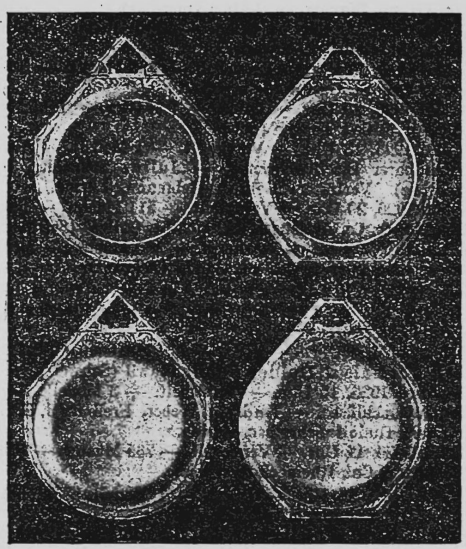
N° 39024. 1er mai 1926, 11½ h. — Ouvert. — 6 modèles. — Boîtes de montres. — **Schmitz frères & Co. S. A.,** Grenchen (Suisse). Mandataires: Bovard & Co., Berne.

N° 1 N° 2

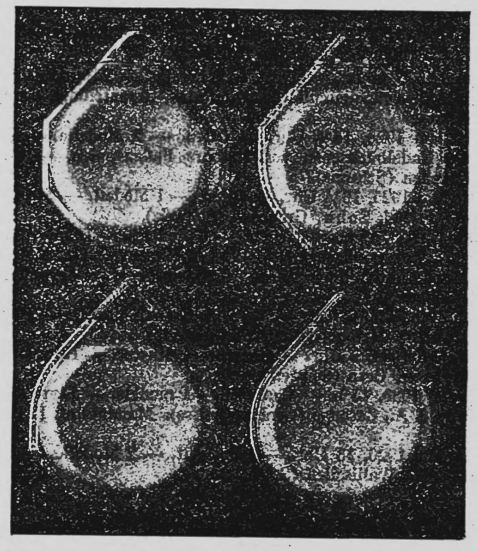


N° 5 N° 6

N° 3 N° 4



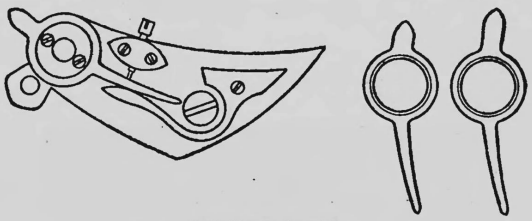
N° 3 N° 4
N° 1 N° 2



N° 5 N° 6

N° 39045. 8 mai 1926, 16¾ h. — Ouvert. — 3 modèles. — Raquetterie et raquettes. — Cortébert Watch Co. **Juillard & Co.**, Cortébert (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne.

N° 1 N° 2 N° 3



III. Abteilung — IIIe Partie — IIIa Parte

Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni

Nr. 32326. 14. März 1921, 11 Uhr. — (II. Periode 1926/1931.) — 9 Muster. — Cocosteppiche. — **Teppichhaus Meyer-Müller & Co. A.-G.**, Zürich (Schweiz); registriert den 14. Mai 1926.

Nr. 32342. 10. März 1921, 19 Uhr. — (II. Periode 1926/1931.) — 1 Modell. — Ein- und verstellbares Lineal zum Säumen für gewöhnliche und Spezial-Nähmaschinen. — Josef **Lehner**, Rorschach (Schweiz); registriert den 6. Mai 1926.

Nr. 32448. 18. April 1921, 8 Uhr. — (II. Periode 1926/1931.) — 3 Modelle. — Absatzsteigeisen mit auswechselbaren Schraubstollen für Schuhwerk; Spitzstollen und Flachstollen für Schuhwerk. — Hans **Waser**, Andermatt (Schweiz). Vertreter: J. H. Hoerni, Zürich; registriert den 6. Mai 1926.

Nr. 32459. 16. April 1921, 19 Uhr. — (II. Periode 1926/1931.) — 16 Modelle. — Handgriffe für Tassen, Kannen, Kochtöpfe; Deckelknopf. — **Gröninger Aktiengesellschaft**, Binningen (Schweiz); registriert den 10. Mai 1926.

Nr. 32478. 25. April 1921, 9 Uhr. — (II. Periode 1926/1931.) — 1 Modell. — Aufsatz-Gefäss. — Rudolf **Leimbacher**, Töss (Schweiz); registriert den 11. Mai 1926.

N° 32486. 29 avril 1921, 18 h. — (IIe période 1926/1931.) — 1 modèle. — Moulinet pour canne de pêche. — Esaïe **Ponti**, Carouge (Genève, Suisse). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève; enregistrement du 6 mai 1926.

N° 32504. 9 mai 1921, 10½ h. — (IIe période 1926/1931.) — 1 modèle. — Porte-monnaie avec compartiment spécial pour les billets de banque. — Charles **Nicollier**, Renens (Vaud, Suisse). Mandataire: Henri Guye, Auvernier (Suisse); enregistrement du 11 mai 1926.

Neuer Vertreter — Nouveau mandataire — Nuovo mandatario

N° 33011. Imer & de Wurstemberger ci-dev. E. Imer-Schneider, Genève.

Löschungen — Radiations — Radiazioni

Nr. 19416. 15. Mai 1911. — 3 Modelle. — Knierohre.
Nr. 26620. 3. März 1916. — 4 Modelle (Saldo von 7). — Gummiabsätze.
N° 32289. 1er mars 1921. — 34 dessins. — Cadrans de pendulettes.
Nr. 32295. 3. März 1921. — 601 Muster. — Stickereien.
Nr. 32298. 4. März 1921. — 2 Modelle. — Stahlspänehalter und Gabel für Stahlspänehalter.
Nr. 32299. 4. März 1921. — 2 Modelle. — Bockleiterbeschläge.
Nr. 32300. 5. März 1921. — 76 Muster. — Stickereien.
Nr. 32301. 3. März 1921. — 5 Modelle. — Hühnerfuttertröge.
Nr. 32302. 4. März 1921. — 4 Muster. — Etiketten.
Nr. 32303. 5. März 1921. — 2 Muster. — Kassa- und Kontrollbuch-Bogen für Kaninchen- und Geflügel-Ausstellungen.
Nr. 32304. 7. März 1921. — 1 Modell. — Elektrische Glühbirne.
N° 32305. 7 mars 1921. — 8 dessins. — Feuilles pour comptabilité d'aviculture.
Nr. 32306. 7. März 1921. — 522 Muster. — Buntgewobene Baumwolltücher.
N° 32307. 7 mars 1921. — 3 modèles. — Lampes électriques.
Nr. 32308. 8. März 1921. — 1 Modell. — Weinhahnen mit Sicherheitsschloss.
Nr. 32309. 8. März 1921. — 1 Modell. — Verstellbarer Wäscheständer-Bock.
N° 32310. 8 mars 1921. — 1 modèle. — Rondelle de garniture en caoutchouc pour raccords de tuyaux.
Nr. 32312. 8. März 1921. — 1 Modell. — Fasshahnen mit Arretiervorrichtung.
Nr. 32313. 10. März 1921. — 1 Modell. — Halter für photographische Platten.
Nr. 32314. 10. März 1921. — 54 Muster. — Stickereien.
Nr. 32315 10. März 1921. — 480 Muster. — Stickereien.
Nr. 32316. 10. März 1921. — 164 Muster. — Kettenstichstickereien.
Nr. 32317. 10. März 1921. — 121 Muster. — Kettenstichstickereien.
Nr. 32318. 10. März 1921. — 230 Muster. — Kettenstichstickereien.
Nr. 32320. 11. März 1921. — 618 Muster. — Stickereien.
Nr. 32321. 12. März 1921. — 1 Modell. — Tabakpfeifenreiniger.
Nr. 32323. 12. März 1921. — 1 Modell. — Stahlspänehalter.
Nr. 32324. 12. März 1921. — 1 Modell. — Fernschaltapparat.
Nr. 32327. 14. März 1921. — 1 Muster. — Geschäftsadressbuch.
Nr. 32328. 14. März 1921. — 199 Muster. — Stickereien.
Nr. 32329 14. März 1921. — 10 Modelle. — Fruchtschalen (Schnitzereigegenstände).
N° 32330. 10 mars 1921. — 2 modèles — Mouvements de montres.
Nr. 32334. 15. März 1921. — 1 Modell. — Reklameblock mit Aschenbecher.
Nr. 32337. 11. März 1921. — 1 Modell. — Schnittmuster für Hosenschoner.
N° 32338. 15 mars 1921. — 2 modèles. — Cadrans de montres.
Nr. 32360. 14. März 1921. — 1 Modell. — Kinderklosett.
Nr. 35027. 26. Juni 1923. — 1 Modell. — Fernschaltapparat für elektrische Beleuchtung (gelöscht infolge Verzichts vom 13. Mai 1926).
Nr. 37660 16. Juni 1925. — 1 Modell. — Flugzeug (gelöscht infolge Verzichts vom 5. Mai 1926).
Nr. 38475. 26. Dezember 1925. — 1 Modell. — Verstellbarer Zentrierdorn zum Drehen gelochter Gegenstände (gelöscht infolge Verzichts vom 13. Mai 1926).

Fabrique Suisse de Verres de Montres S.-A., Fleurier

Conformément aux prescriptions de l'ordonnance fédérale du 20 février 1918, les porteurs d'obligations de l'emprunt de fr. 400,000 de 1917, réduit à fr. 261,500 par amortissements successifs, sont convoqués en **assemblée générale**, pour le **mercredi, 23 juin 1926, à 2½ heures de l'après-midi**, au Cercle du Musée, à **Neuchâtel**, avec l'ordre du jour ci-après:

1. Constitution de la communauté des créanciers de l'emprunt obligataire de 1917.
2. Modification du plan d'amortissement de l'emprunt par prorogation et réduction des échéances, d'amortissements.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'au 18 juin 1926, à midi, sur justification de propriété des obligations, au siège social à Fleurier, ainsi qu'à l'entrée de la salle des délibérations le jour de l'assemblée en produisant les titres ou un certificat de banque indiquant les numéros des titres. (V 77[1])

Fleurier, le 15 mai 1926. **Le conseil d'administration.**

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Handelsübereinkunft mit Griechenland

(Siehe «Mitteilungen und Dokumente» Nr. 32 vom 23. April 1926.)

Die Handelsübereinkunft mit Griechenland, die Ende April bis zum 31. Mai verlängert wurde, wird nochmals eine Verlängerung, mindestens bis Ende Juni, erfahren. Eine weitere, in bezug auf das Datum bestimmte Meldung wird so bald als möglich folgen.

Convention commerciale avec la Grèce

(Voir «Communications et documents» n° 32 du 23 avril 1926.)

La convention commerciale gréco-suisse de 1887, prorogée fin avril jusqu'au 31 mai, sera prolongé à nouveau, au moins jusqu'à fin juin prochain. La date de prorogation définitive sera communiquée aussitôt que possible.

Internationaler Postgiroverkehr — Service Internatinnal des virements postaux

(Ueberweisungskurse vom 26. Mai an — Cours de réduction à partir du 26 mai)

Belgique fr. 17. 25; Dänemark Fr. 136.—; Freie Stadt Danzig Fr. 101. 25; Deutschland (Rentenmark) Fr. 123. 15; Italie fr. 20. 25; Luxemburg Fr. 17. 25; Oesterreich (per 100 Schilling) Fr. 73. 15; Ungarn (pro Million) Fr. 72. 50; Grande-Bretagne fr. 25. 30.

Anpassung an die Kursschwankungen ist vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuation des cours est réservée.

Gesellschaft der L. von Roll'schen Eisenwerke, Gerlafingen

Bilanz pro 30. November 1925

Aktiven	Fr.	Ct.	Passiven	Fr.	Ct.
Industrielle Immobilien	2,450,000	—	Aktienkapital	18,000,000	—
Arbeiterwohnungen, Immobilien und Waldungen	825,000	—	Reserven	5,750,000	—
Maschinen und Mobilien	5,000	—	Delkredere-Konto	700,000	—
Roh- und Betriebsmaterialien, Fertigfabrikate	8,370,000	—	Kreditoren	10,474,256	31
Debitoren	21,126,374	43	Gewinn-Saldo	2,319,948	02
Wertschriften	3,800,000	—			
Barschaft und Wechsel	667,829	90			
	37,244,204	33		37,244,204	33

Gewinn- und Verlust-Konto pro 30. November 1925

Soll	Fr.	Ct.	Haben	Fr.	Ct.
Handlungsunkosten	504,445	10	Saldo-Vortrag vom Vorjahr	130,208	94
Abschreibungen	1,728,817	69	Brutto-Ertrag	4,873,001	87
Rückstellungen	450,000	—			
Gewinn-Saldo	2,319,948	02	(A.G. 88)		
	5,003,210	81		5,003,210	81

Annoncen-Regie: **PUBLICITAS** Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: **PUBLICITAS** Société Anonyme Suisse de Publicité

Kleine Scheidegg

2070 Meter über Meer

Seilers Kurhaus

Günstige Höhenlage 2070 m für Heufieberkranke. Arrangement für kurzbefristeten oder längeren Ferienaufenthalt. — Pension von Fr. 12.— an.

Prospekt verlangen (3831 Y) -1533

„MUNDUS"

Allgemeine Handels- und Industrie-Aktiengesellschaft in Zürich

Einladung zur V. ordentlichen Generalversammlung

auf **Dienstag, den 15. Juni 1926, nachmittags 3 ½ Uhr**
ins **Bureau** des Herrn **Rechtsanwalt Ed. Sulzer, Bärengasse 17, Zürich I**

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Jahresbericht und Jahresrechnung 1925.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltung und Geschäftsleitung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Antrag auf Erhöhung der Mitgliederzahl des Verwaltungsrates von drei auf vier und entsprechende Neuwahl.
6. Wahl des Aufsichtsrates.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Verschiedenes.

Der Jahresbericht und die Jahresrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle können vom 6. Juni 1926 an während den üblichen Geschäftsstunden im Bureau der Herren Sulzer & Schneider, Rechtsanwälte, Bärengasse 17, Zürich I, eingesehen werden.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 4. bis 9. Juni 1926 an folgenden Stellen bezogen werden: in Zürich beim Bankhaus Blankart & Co., Zürich 1, Stadthausquai 7; in Wien bei der Oesterreichischen Kreditanstalt für Handel und Gewerbe, Wien I, Renngasse 2; in Budapest bei der Ungarischen Allgemeinen Creditbank, Budapest. (2575 Z) :1513

Zürich, den 20. Mai 1926. **Der Verwaltungsrat.**

Nestlé & Anglo-Swiss Condensed Milk Co.

Cham & Vevey

Dividenden-Zahlung auf die Stammaktien

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 17. April 1926 ist die Dividende auf die Stammaktien für das Geschäftsjahr 1925 vom 1. Juni 1926 ab zahlbar mit:

Fr. 11.64

per Aktie, gegen Coupon Nr. 35. Die Coupons, in Verbindung mit einem Bordereau, können an den Schaltern unserer Bureaux in Vevey und Cham zur Zahlung vorgewiesen werden, sowie an den Kassen folgender Banken: Schweiz. Kreditanstalt, Zürich, und ihrer Filialen; Eidgenössische Bank A.-G. Zürich und ihrer Filialen; Schweiz. Bankverein, Basel, und seiner Filialen; Basler Handelsbank, Basel, und Filialen; Zürcher Kantonalbank, Zürich; Berner Kantonalbank, Bern; Schweiz. Bankgesellschaft, Winterthur; Zuger Kantonalbank, Zug; Bank in Zug, Zug; Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, und ihrer Agenturen im Kanton Waadt; Banque de Montreux, Montreux; Du Pasquier, Montmollin & Cie., Neuenburg.

Den HH. Aktionären wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Coupons Nrn. 31—34 (inbegriffen) betreffend die Dividenden der Jahre 1921—1924 ungültig sind und vernichtet werden sollen. 1561

Cham und Vevey, den 20. Mai 1926.

Im Namen des Verwaltungsrates:
Der Sekretär: **F. H. Page.**

Dolderbahn-Aktiengesellschaft Zürich

Die von der Generalversammlung beschlossene Dividende auf die **Prioritätsaktien** für das Jahr 1925 kann gegen Abgabe von Coupon Nr. 7 mit Fr. 20.—, abzüglich 3 % Couponsteuer, somit **Fr. 19.40** bei folgenden Zahlstellen erhoben werden:

Schweizerische Bankgesellschaft und deren Filialen, Zürich.
Bankhaus Johann Wehrli & Co. A. G., Zürich.
Gewerbebank Zürich. :1599

Zürich, 22. Mai 1926. **Der Verwaltungsrat.**

THONET-MUNDUS-Aktiengesellschaft Zürich

Einladung zur II. ordentlichen Generalversammlung

auf **Dienstag, den 15. Juni 1926, vormittags 11 Uhr**
ins Sitzungszimmer des Schweiz. Bankvereins in Zürich

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Jahresbericht und Jahresrechnung 1925.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltung und Geschäftsleitung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Der Jahresbericht und die Jahresrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle können vom 6. Juni 1926 an während den üblichen Geschäftsstunden im Bureau der Herren Sulzer & Schneider, Rechtsanwälte, Bärengasse 17, Zürich 1, eingesehen werden.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 4. bis 9. Juni 1926 an folgenden Stellen bezogen werden: in Zürich beim Schweizerischen Bankverein; in Wien bei der Oesterreichischen Kreditanstalt für Handel und Gewerbe, Renngasse 2, Wien I. (2576 Z) :1514

Zürich, den 20. Mai 1926. **Der Verwaltungsrat.**

Aktiengesellschaft für chemische Werte Glarus

Einladung zu der ersten ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf **Donnerstag, den 3. Juni 1926, um 16 Uhr**
im Hotel Royal in Basel

TAGESORDNUNG:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht und Jahresrechnung pro 1925.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Wahlen. :1603

Glarus, den 25. Mai 1926. *Namens des Verwaltungsrates,*
Der Präsident: Dr. **R. Sadler.**

Erste Südslavische Metallwaren- und Apparatefabrik A.-G.

Brod n/S.

Einladung zur II. ordentlichen Generalversammlung

welche am **10. Juni 1926, um 4½ Uhr nachmittags, im Sitzungssaale der Ersten Kroatischen Sparkassa in Zagreb** abgehalten wird.

TAGESORDNUNG:

1. Bericht des Direktionsrates für das Geschäftsjahr 1925.
2. Bericht des Aufsichtsrates für das Geschäftsjahr 1925.
3. Vorlegung der Bilanz und des Verlust- und Gewinnkontos für das Geschäftsjahr 1925 und Genehmigung derselben.
4. Erteilung des Absolutoriums für den Direktions- und Aufsichtsrat.
5. Neuwahl des Direktionsrates.
6. Neuwahl des Aufsichtsrates.
7. Eventuelle Vorschläge im Sinne der Gesellschaftsstatuten.

Laut Beschluss der Direktionssitzung vom 16. April 1926, in Brod n/S.

Der Verwaltungsrat.

Zur Kenntnisnahme: Aktionäre, die ihr Stimmrecht auszuüben beabsichtigen, haben im Sinne des § 16 der Gesellschaftsstatuten ihre Aktien spätestens 5 Tage vor der Generalversammlung bei folgenden Instituten zu deponieren: Gesellschaftskassa Brod n/S., Kassa der Ersten Kroatischen Sparkassa, Zagreb und Belgrad, und allen deren Filialen, Kroatische Allgemeine Kreditbank, Zagreb, Oesterreichische Kreditanstalt für Handel und Gewerbe, Wien, Ungarische Allgemeine Kreditbank, Budapest, Schweizer Kreditanstalt, Zürich.

„Centra" Handels- und Industrie A.-G.

Wir rufen hiermit weitere 6 % des Aktienkapitals, d. h. pro Aktie Fr. 6.— auf den 1. Juni 1926 zur Einzahlung bei der Schweiz. Bankgesellschaft St. Gallen ein. Aktionäre, die ihre Zahlung in Deutschland leisten wollen, können dies an die Firma Lühring & Fritsch, Konto Reichsbank, Hauptstelle Hamburg, zum Kurse von 81.50 = Mk. 4.89 pro Aktie ausführen. Gegen säumige Aktionäre, die ihre Einzahlung bis 15. Juni 1926 nicht geleistet haben, würde im Sinne von Art. 634 Abs. 2 des Schweiz. Obligationen-Rechtes vorgegangen. (2491 G) 1582

Die Geschäftsführung.

Mein Verfahren, das Betriebs-Ergebnis beliebig oft, mit wenig Mühe und ohne Inventur zu ermitteln, ermöglicht es jeder

Geschäftsleitung

getrennt von der Buchhaltung fortgesetzt den Pulsschlag des Geschäftes zu kontrollieren. 1437
Revisor Schutzbach, Dufourstrasse 163, Zürich 8
30-jährige Erfahrung. Tel. 3907 Hottingen

Rechnungsruf

(gemäss § 72 des Einführungsgesetzes zum Z. G. B.)

In Nachlasssachen des am 22. April 1926 verstorbenen Mannes **Albert Benz,** Kirchenrat und Schmiedmeister, von Neftenbach, wohnhaft gewesen in **Marbach,** Schmitten.

Die Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprachen und Schulden bis und mit dem **29. Juni 1926** auf der **Gemeinderatskanzlei Marbach** anzumelden.

Den Gläubigern des Erblassers, welche die Anmeldung ihrer Forderungen versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar. (Art. 590 und 591 des Z. G. B.). -1600

Marbach, den 22 Mai 1926.

Per Teilungsoffizium:
Der Gemeindeschreiber: **S. Glanzmann.**

PAUL CAPIT

Internationale Transporte - Zollagentur

Sitz und Lagerräume **ST. LUDWIG** bei Basel
(Elsass)

wohin alle Anfragen zu richten sind

FILIALEN IN:

Basel 13 (Schweiz) - **Lauterburg** (Unter-Elsass) - **Woerth und Berg** (Pfalz) - **Ecouviez** (Meuse) Telef. Nr. 2 - **Lamorteau, Athus** (Belgien) - **Longwy** (Meurthe-et-Moselle) **Palmrain, Kehl, Wintersdorf** (Baden) - **Strassburg** (Elsass) Nr. 4, Alter Weinmarkt, Telef. Nr. 6429 - **Aachen** Heinzenstrasse 7 - **Chateauvenard** (Provence)

AGENTUREN:

Buchs, St. Gallen (Schweiz) - **Delle- Givet** (Ardennes) **Sierk, Forbach & Diedenhofen** (Moselle) - **Jeumont, Blanc-Misseron** (Nord) - **Mülhausen, Colmar** (Elsass) - **Breisach & Neuenburg** (Baden) 1263

Industriels

Voulez-vous vendre en Alsace-Lorraine?

Ingénieur installé depuis plusieurs années, connaissant bien les ressources de la région accepte de s'adjoindre représentation d'usines ou produits industriels: machines outils à bois, outillage etc. — Peut faire études, devis, surveillance d'installations. S'adresser **Charles Riva,** 1, Avenue du Maréchal Foch, **Saverne** (Bas-Rhin). (21779 C)

Viele Menschen leiden

an einer Zerrüttung der Nerven und klagen infolgedessen über Kopfschmerzen, nervöse Gesichts- und Muskelschmerzen, Muskelschwäche, Müdigkeit, Arbeitsunlust, Schlaflosigkeit, Unterernährung, Schwindelanfälle, Gedächtnisschwäche und andere Uebel, denn die Nerven sind die Träger aller wichtigen körperlichen und geistigen Empfindungen. Es ist daher notwendig, dem Körper eine besondere Nervennahrung zuzuführen, und als solche hat sich **Kola-Natura** einen guten Ruf erworben. Damit jeder Gelegenheit hat, **die gute und rasche Wirkung** der Kola-Natura-Tabletten kennen zu lernen, senden wir an jeden, der uns seine Adresse mittelst Postkarte mitteilt, **eine Schachtel Kola-Natura umsonst.**

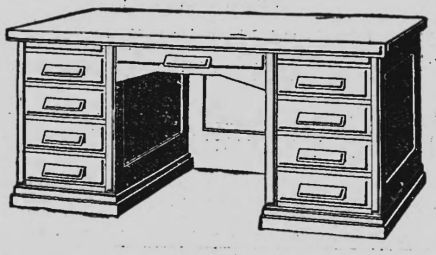
Nur einige Tage 605

sollte jeder Nervöse und Schwache Kola-Natura versuchen, um die nervenerfrischende, muskelstärkende, belebende, Körper und Geist erneuernde, verjüngende, Kraft spendende Wirkung dieser idealen Nervennahrung selbst kennen zu lernen.

Es kostet gar nichts

wenn Sie sofort eine Postkarte an die Firma **KOLA-PRODUKTE ST. GALLEN 61** schreiben, und Sie erhalten sofort eine Gratisschachtel dieses für Sie so wichtigen und wertvollsten Präparates. Wer sich matt und müde fühlt, wer schwach und träge ist, wer den Kämpfen, Enttäuschungen und Sorgen des Tages keine volle Kraft mehr entgegensetzen kann, der findet in Kola-Natura eine wertvolle Hilfe. Lassen Sie keinen Tag mehr unbenützt verstreichen und schreiben Sie sofort um eine Gratisschachtel! Sie können Ihren Arzt befragen, ob Sie Kola-Natura nehmen sollen. Nur in den Apotheken zu haben

Gutschein Nr. 61
für eine Gratis-Dose Kola-Natura-Tabletten
Name.....
Adresse.....



Büromöbel (eigene Fabrik)

Rollpulte, Flachpulte, Doppelfachpulte, Schränke
Tischchen, Büchergestelle, Lehnsessel, Sessel etc.

Anton Waltisbühl & Co., Zürich

Bahnhofstrasse 46 Telephon Seinau 10.10

Büromöbelkatalog G-7 auf Verlangen gratis

Es fehlt

nichts aus dem Dossier wenn eine

Heft-Maschine

verwendet wird 594

Verlangen Sie unsern Prospekt Nr. 108

GEBRÜDER SCHOLL
POSTSTRASSE 3 ZÜRICH

Brienz Hotel Kreuz u. Post

Nähe Bahnstation 1125

Prächtiger Ferienaufenthalt, direkt am See, auch sehr geeignet für Passanten. Das ganze Jahr geöffnet. Post, Telegraph und Telephon im Hause. **Freundliche Bedienung.** Garage. Prospekte. Familie E. Hnnauer, Propr.

Kommandite

in der Höhe

von 20—30 Mille gesucht

Sicherstellung geboten, gute Verzinsung und Gewinnbeteiligung. Offerten an **Bernische Treuhand A. G. Bern, Waisenhausplatz 16-18.** 1605

Zu verkaufen

infolge Konzentration der Cichorien Fabrikation in unser erweitertes Etablissement in Pratteln unsere

Fabrik-Besitzung in Lotzwil

(Station an der Langenthal-Huttwil-Bahn)

Wohnhaus, grosses Fabrikgebäude, Stallung, Schuppen, Garten, Umschwung, elektr. Licht und Kraft, **Wasserkraft** mit 25 PS, Turbine, Wasserversorgung, Dampfheizung etc.

Das Objekt eignet sich für jedes Fabrikationsgeschäft oder grösseres Gewerbe. (4008 Y) :1602

Interessenten erteilt gerne weitere Auskunft

Helvetia Langenthal, Schweiz. Kaffeesurrogatfabriken.

Patentverkauf

oder

Lizenzabgabe

Der Inhaber des Schweiz. Patentes Nr. 108156 betr. Lampe électrique à incandescence à plusieurs filaments, wünscht die Fabrikationsrechte für die Schweiz abzutreten oder Lizenzen zu erteilen. 1594

Anfragen befördert Ed. Krebser, Patentanwalt, Zürich I, Limmatquai 32.

Chemin de fer funiculaire St-Imier-Mont-Soleil

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le **samedi 5 juin 1926, à 17¼ heures, au Grand Hôtel de Mt.-Soleil,** avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1925.
2. Présentation des comptes et du bilan au 31 décembre 1925.
3. Rapport des commissaires-vérificateurs.
4. Approbation des comptes et décharge au conseil d'administration pour sa gestion.

Le compte de profits et pertes, le bilan au 31 décembre 1925 et le rapport des commissaires-vérificateurs sont à la disposition des actionnaires dès ce jour, au bureau de M. E. Linder, chef de l'exploitation, Rue du Stand 47.

Messieurs les actionnaires devront justifier de leur qualité par la présentation de leurs actions au bureau du chef de l'exploitation qui leur délivrera une carte pour prendre part à l'assemblée.

Cette carte donnera droit à une course gratuite aller et retour en funiculaire, le jour de l'assemblée. (6056 J) 1597

St-Imier, le 24 mai 1926.

Le conseil d'administration.

Bedachungen
äussere Wandverkleidungen
Innenbau

Amerik. Buchführung lehrt gründlich durch Unterrichtsbriefe. Erfolg garantiert. Verlangen Sie Gratisprospekt von H. Frisch, Bücherexperte, Zürich. B. 15

Commerçant

hors des affaires, s'intéresserait financièrement, avec activité limitée, à une affaire de gros ou représentations en vue de la développer.

De préférence branches:
Droguerie, Pharmacie, Produits alimentaires

Discrétion assurée.

Adresser offres écrites sous chiffre D 4249 X à Publicitas, Genève. 1579

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON JENT à Berne